

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion ordinaire
Procès-verbal**

**22 octobre 2014
Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président, Luc Desjardins, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Stephen Brunet, City of Bathurst
Paul Losier, Beresford
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte
Ron Bourque, Belledune
Normand Plourde, DSL
Gilles Bryar, DSL
Donald Gauvin, DSL
Charles Comeau, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Raymond Bryar, Directeur de la gestion des déchets solides
Carolle Roy, Adjointe administrative
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux, Environnement et Gouvernements locaux

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Paul Losier

Appuyé par : Charles Comeau

QUE l'ordre du jour soit adopté avec les modifications suivantes :

- Ajouter le point *11a) Processus d'embauche pour le poste de directeur du service de Gestion des déchets solides.*

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

**October 22, 2014
Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman, Mr. Luc Desjardins, at 6:30 p.m.

2. Recording of attendance and verification of quorum

Stephen Brunet, City of Bathurst
Paul Losier, Beresford
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte
Ron Bourque, Belledune
Normand Plourde, LSD
Gilles Bryar, LSD
Donald Gauvin, LSD
Charles Comeau, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Marc Bouffard, Planning Director
Raymond Bryar, Director of Solid Waste Management
Carolle Roy, Administrative Assistant
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government

Quorum :

The meeting chairperson declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved by : Paul Losier

Seconded by : Charles Comeau

THAT the agenda be approved with the following amendments:

- Add item *11a) Hiring process for the position of Director of the Solid Waste Management Department.*

- Ajouter le point 11b) *Colloque Vertech*.
MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Monsieur Luc Desjardins se déclare en conflit pour le point 11b) *Colloque Vertech*.

5. Adoption du procès-verbal

a) Procès-verbal du 24 septembre 2014

Proposé par : Paul Losier

Appuyé par : Stephen Brunet

QUE le procès-verbal du 24 septembre 2014 soit adopté avec les modifications suivantes :

- Au point 1, le « p » de président devrait être une minuscule et « appel » est le verbe appeler, donc devrait être écrit « appelle ».

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale présente le rapport *CSR3-24-5a)i)*. Elle ajoute qu'en ce qui concerne la valorisation du biogaz, le formulaire d'inscription à un programme de production intégrée a été rempli.

6. Correspondances

Aucune

7. Rapport d'activité de la direction

a) Corporatif

La directrice générale présente la partie corporative du rapport *CSR3-24-7*. Elle ajoute que le directeur du service de Gestion des déchets solides prendra sa retraite au début janvier 2015.

i) Résolution

Attendu que : selon la *Loi sur les archives*, les Archives provinciales ont la responsabilité de la conservation des documents gouvernementaux. Le

- Add item 11b) *Vertech Symposium*.
MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

Mr. Luc Desjardins declares a conflict with item 11b) *Vertech Symposium*.

5. Adoption of minutes

a) Minutes of September 24, 2014

Moved by : Paul Losier

Seconded by : Stephen Brunet

THAT the minutes of September 24, 2014 be approved with the following amendments to the French version:

- Item 1, the 'p' in 'président' should be lower case and 'appel' is a verb, therefore should be spelled 'appelle'.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

The Executive Director presents the *CSR3-24-5a)i)* report. She adds that in regards to the utilization of biogas, the form for future Embedded Generation Programs was completed.

6. Correspondences

None

7. Directors Activity report

a) Corporate

The Executive Director presents the corporate portion of the *CSR3-24-7* report. She adds that the Solid Waste Management Director will be retiring in the beginning of January 2015.

i) Resolution

Whereas: The *Archives Act* designates the Provincial Archives responsible for the preservation of government records. The document, Regional

document, intitulé (ARDCSR) *Autorité réglementaire des documents des Commissions de services régionaux*, procure un plan complet et à jour de classification des documents ainsi que les calendriers de conservation. Il permet une manipulation uniforme et une utilisation efficace des documents des CSR, et assure l'identification et la protection des documents qui ont une valeur à long terme.

Attendu qu'un calendrier de conservation établit le cycle de vie des documents. Il précise la durée de conservation des documents dans le bureau (période active), la durée de conservation à l'extérieur du bureau (période semi-active), au besoin, et la manière dont les documents seront traités à la fin de leur cycle de vie (déclassement final). Le déclassement final dépend de l'utilisation administrative, juridique, fiscale, historique ou autre des documents.

Proposé par : Gilberte Boudreau
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE la direction générale ainsi que les directeurs de services soient autorisés de prendre les mesures appropriées pour détruire ou supprimer les documents de manière sûre selon le calendrier de conservation des Archives provinciales.

MOTION ADOPTÉE

b) Déchets solides

Monsieur Raymond Bryar présente la partie du service de Gestion des déchets solides du rapport d'activité CSR3-24-7.

c) Urbanisme

- Le rapport de construction n'inclut pas les données de la ville de Bathurst. Maire Brunet va vérifier auprès de Donald McLaughlin s'il est possible de les ajouter au rapport mensuel.
- Le service d'urbanisme a émis le permis de démolition pour la Mine Brunswick. La démolition ne sera pas ouverte au

Services Commission Records Authority (RSCRA), provides a comprehensive file plan and retention schedules. It enables consistent handling and efficient use of Commissions records, and ensures that records of long-term value are identified and protected.

Whereas: A retention schedule establishes the life cycle of records. It specifies the length of time the records must be kept in the office (active), how long they are stored off-site (semi-active), if applicable, and how the records will be handled at the end of their life (final disposition). The final disposition is based on the administrative, legal, fiscal, historical, or other value of the records.

Moved by: Gilberte Boudreau
Seconded by: Donald Gauvin

THAT the Executive Director and the Department Directors are responsible for making the appropriate arrangements for the secure destruction or deletion of records as required in the Provincial Archives retention schedule.

MOTION CARRIED

b) Solid Waste

Mr. Raymond Bryar presents the Solid Waste Management Department portion of the CSR3-24-7 activity report.

c) Planning

- The construction report does not include the data from the City of Bathurst. Mayor Brunet will verify with Donald McLaughlin if it's possible to add its data on a monthly basis.
- The Planning Department has issued a demolition permit for the Brunswick Mine. The demolition will not be open to

public en raison de l'habilitation de sécurité.

- Le service d'urbanisme a aidé la ville de Beresford à préparer un modèle d'entente de développement entre la ville et les développeurs résidentiels qui définissent les rôles de chaque partie dans le développement de lotissement.
- La province a également demandé un inventaire de toutes les installations communautaires récréatives de la région.

d) Finances

La directrice générale présente la partie finance du rapport *CSR3-24-7*.

Proposé par : Stephen Brunet
Appuyé par : Gilles Bryar

QUE la partie finance du rapport d'activité *CSR3-24-7* soit reçue telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

8. Affaires reportées

Aucune

9. Demande de présentation d'un projet complexe multisports VTT et motoneiges par Jacques Ouellette

Le conseil accepte que Monsieur Jacques Ouellette vienne faire une présentation de 15 minutes d'un projet pour un complexe multisports VTT et motoneiges.

10. Élargissement du mandat du comité spécial pour la révision des politiques internes

i) Résolution

Attendu que la Commission de services régionaux Chaleur a créé un comité spécial

the public due to security clearance.

- The Planning Department has worked with the Town of Beresford on preparing a development agreement between the town and residential developers which defines the roles of each party in the development of subdivisions.
- The province has requested an inventory of all community recreational facilities in our region.

d) Finance

The Executive Director presents the finance portion of the *CSR3-24-7* report.

Moved by : Stephen Brunet
Seconded by : Gilles Bryar

THAT the finance portion of the activity report *CSR3-24-7* be filed as presented.

MOTION CARRIED

8. Unfinished business

None

9. Presentation request by Jacques Ouellette regarding a multisport complex project for ATVs and snowmobiles

The Board accepts that Mr. Jacques Ouellette gives a 15 minute presentation regarding a multisport complex project for ATVs and snowmobiles.

10. Broadening of the Special Committee's mandate regarding the review of internal policies

i) Resolution

Whereas the Chaleur Regional Service Commission created a special committee mandated to review the

mandaté pour réviser les politiques du personnel et les politiques administratives;

Attendu que les travaux de ce comité sont déjà en cours et que les éléments présentement à l'étude touchent aux aspects salariaux des employés non syndiqués;

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Charles Comeau

QUE la Commission de services régionaux Chaleur accepte d'élargir le mandat de ce comité spécial afin de permettre à ce dernier de recommander un mécanisme pour évaluer l'indexation des salaires pour les employés non syndiqués et recommander les taux à appliquer pour les années 2013, 2014 et 2015 s'il a lieu;

MOTION ADOPTÉE

11. Affaires nouvelles

a) Processus d'embauche pour le poste de directeur du service de Gestion des déchets solides

Étant donné que le temps est restreint pour préparer le processus d'embauche pour le poste de directeur du service de Gestion des déchets solides, et que la Loi sur la prestation de services régionaux stipule que la direction générale est responsable de l'embauche des directeurs de services, la directrice générale préparera le processus d'embauche proposé et le révisera auprès des membres du bureau de direction.

b) Colloque Vertech

M. Luc Desjardins se retire de la discussion puisqu'il est en conflit d'intérêts, Monsieur Paul Losier, vice-président, présidera la réunion jusqu'à son retour. Le colloque Vertech, relié à la technologie verte, aura lieu du 4 au 7 novembre prochain à Victoriaville. Tous les spécialistes et les intervenants du Québec et ceux qui travaillent dans le dossier du fonds municipal vert de la

employee and administrative policies;

Whereas the work of this Committee is currently underway and that the items being evaluated affects monetary aspects of the non-unionized employees;

Moved by: Donald Gauvin

Seconded by: Charles Comeau

THAT the Chaleur Regional Service Commission accepts to broaden the mandate of this special committee enabling it to recommend a mechanism to evaluate the indexation of wages for the non unionized employees and recommend applicable rates for 2013, 2014 and 2015 if needed.

MOTION CARRIED

11. New business

a) Hiring process for the position of Director of the Solid Waste Management Department

Whereas time is limited for preparing the hiring process for the position of the Solid Waste Management Director, and that the Regional Service Delivery Act states that the Executive Director is responsible for hiring the Department Directors, the Executive Director will prepare the proposed hiring process and revise it with the members of the Executive Committee.

b) Vertech Symposium

Mr. Luc Desjardins leaves the discussion due to conflict of interest, Mr. Paul Losier, vice-chair, will preside during his absence. The 2014 Vertech Symposium on green technology will be held in Victoriaville from November 4 to November 7. Experts and stakeholders from Quebec and from the Federation of Canadian Municipalities working on the Green Municipal Fund

Fédération canadienne des municipalités vont y participer, ainsi que le CCNB et plusieurs autres associations. Puisque la CSR Chaleur a un projet génération de Biogaz, il serait essentiel que le président de la CSR y participe. Les coûts du voyage représentent environ 1 000 à 1 200 \$.

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Stephen Brunet

QUE le président de la CSR Chaleur, Monsieur Luc Desjardins, soit délégué au colloque Veritech qui aura lieu à Victoriaville du 4 au 7 novembre 2014.

MOTION ADOPTÉE

12. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 20 h.

Luc Desjardins, Président/Chairman

project will be in attendance, as well as the NBCC and several other associations. Since the Chaleur RSC has a biogas project to generate electricity, it would be essential that the Chair attends this symposium. The travel expenses would be between \$1,000 and \$1,200.

Moved by: Donald Gauvin
Seconded by: Stephen Brunet

THAT the Chaleur RSC Chair, Mr. Luc Desjardins, be delegated to attend the 2014 Veritech Symposium in Victoriaville from November 4 through 7.

MOTION CARRIED

12. Adjournment

The meeting is adjourned at 8 p.m.

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary